

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 33 (1971)

**Heft:** 4

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## **Landwirte sagen: Der Kléber V10 Super 50 ist der sparsamste und tüchtigste Traktorreifen in der Geschichte der Landwirtschaft.**

Der Vorgänger des V10 Super 50 ist der V10 Super Tracsol. Von ihm sagen die Landwirte, er sei einer der sparsamsten und tüchtigsten Traktorreifen. Mit den markanten, hohen Stollen und der federnden Radialkarkasse, umspannt vom vierfachen Gürtel, packt er jeden Grund kräftig an. Er hat je nach Bodenbeschaffenheit bis zu 25% weniger Schlupf als herkömmliche Reifen und bleibt jahrelang jung.

Diesen langlebigen und tüchtigen Bur-schen haben wir noch verbessert. Die Hauptstollen sind um 10–15 mm höher (über 45 mm) und trotzdem extrem dauerhaft. Der Super 50 greift noch besser und lebt noch länger.

Zwischen den Hauptstollen sind Hilfsstollen angebracht. Diese erfüllen drei wichtige Aufgaben:

1. Sie helfen auf schwerem Boden den Hauptstollen.
- 2: Sie brechen die Erde und begünstigen die Selbsteinigung zwischen den Stollen.
3. Sie schützen die Zwischenräume der Hauptstollen vor Schlägen und Schnittverletzungen.

Der neue Kléber V10 Super 50 mit Haupt- und Zwischenstollen hat schon Tausende von Hektaren bewältigt und sich dabei als der tüchtigste und sparsamste Traktorreifen erwiesen. Ihr Reifenlieferant wird Sie gerne beraten!

V10 Super 50

**Kléber**

Zürich, Thurgauerstrasse 39, Telefon 051 50 25 25.

# **Was verlangen Sie von einem Hydraulik-Mistlader?**

## **Grosse Ausladung**

Der KMF-Lader reckt 4,90 m weit. Messen Sie doch einmal am Boden ab, wie weit das ist. Denken Sie daran, dass der KMF-Lader fahrbar ist und dem schwindenden Stock nachrücken kann.

## **Robuste Bauart**

Unsere KMF-Lader heben auch bei gestrecktem Arm 400 kg. Beim Losreissen aus dem Miststock verdoppelt sich die Belastung.

## **Wirtschaftlichkeit**

Beim KMF-Lader gesichert durch Vielseitigkeit: Mistgreifer, Drainage-Einrichtung(eigener Retroarm!), Schotterschaufel, Rübengreifer.

## **Stetige**

## **Einsatzbereitschaft**

Gewährleistet durch unsere alljährlichen Service-Aktionen am Domizil der KMF-Besitzer – mit geringen Kosten!

## **Günstiger Preis**

Für diese Qualität und Grösse sogar sehr günstig.

**Hunderte von zufriedenen KMF-Kunden in allen Landesgegenden**



Gutschein für Prospekt  
und Preisliste über den  
Hydraulik-Mistlader KMF.  
In offenem Umschlag mit  
10 Rp. frankiert einsenden

an Aebi & Co AG,  
Maschinenfabrik,  
3400 Burgdorf,  
Telephon 034 2 33 01.

Adresse:

**AEBI**

# Der universelle QUIKE älö Frontlader

## ALÖ-QUIKE der Frontlader

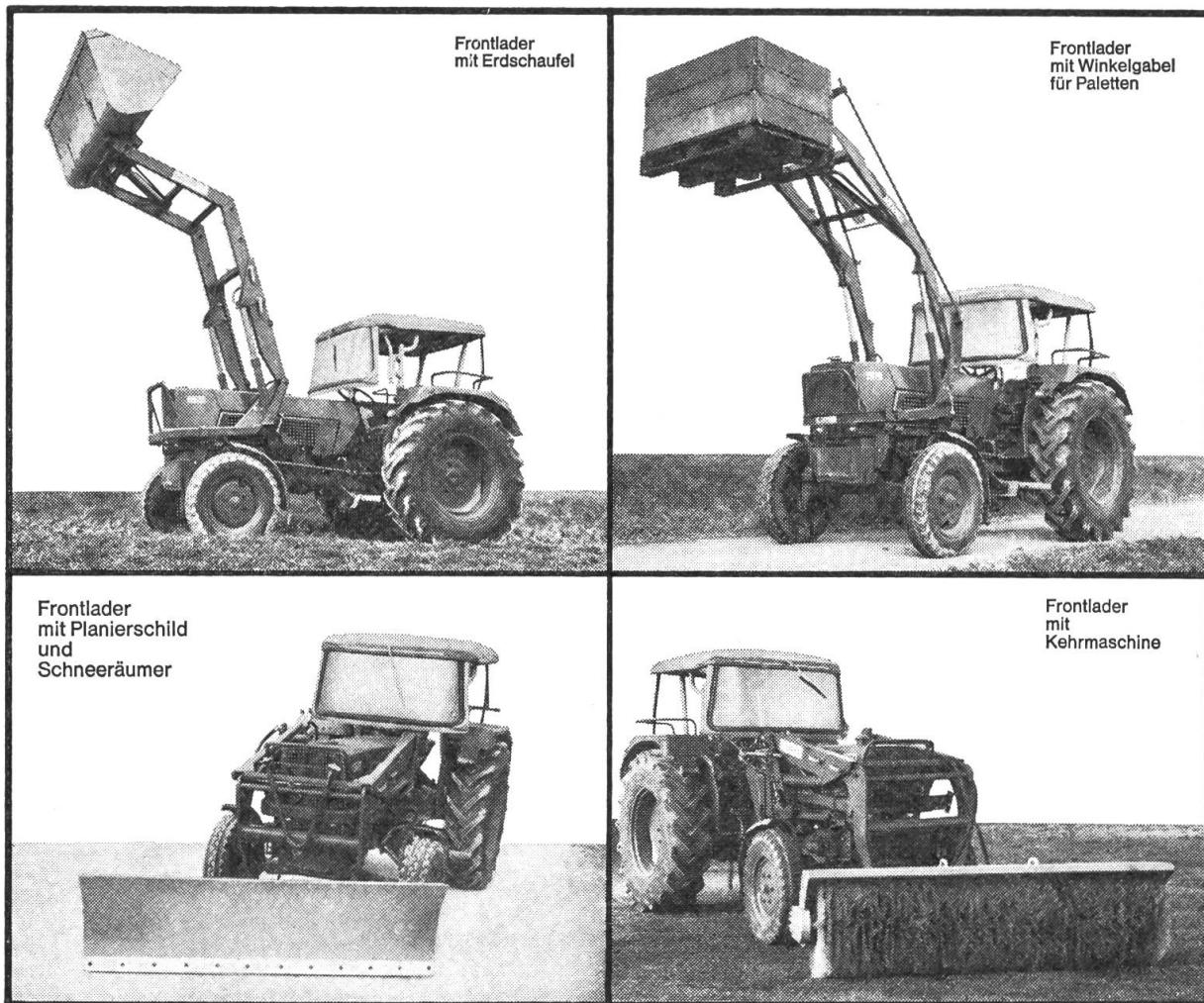
für minutenschnellen  
An- und Abbau  
ohne Werkzeug!

Vielseitig  
zuverlässig  
preiswert

Keine Behinderung  
des Frontladers  
durch Fahrerhaus  
oder Wetterverdeck

Auswechselbar zwischen  
verschiedenen Traktoren!  
10 serienmäßig  
lieferbare Anbaugeräte

Ganz einfach an  
die Standardhydraulik  
des Traktors  
anzuschließen!



Ernst Messer AG  
4450 Sissach BL

# MESSE

Tel. 061 - 85 23 21

# Die grosse Neuheit

die neuen Hürlimann-Traktoren

# Synchromatic

D-110	55 PS
D-150	62 PS
D-200	70 PS

Alle 18 Gänge vollsynchronisiert

12 Vorwärtsgänge – 6 Rückwärtsgänge

Einzigartige Gangabstufung

Vorwärtsgänge:

- 1. Gang 1,36 km
- 2. Gang 1,75 km
- 3. Gang 2,33 km
- 4. Gang 3,09 km
- 5. Gang 4,14 km
- 6. Gang 5,34 km
- 7. Gang 6,48 km
- 8. Gang 8,20 km
- 9. Gang 11,10 km
- 10. Gang 14,80 km
- 11. Gang 19,75 km
- 12. Gang 25,40 km

Rückwärtsgänge:

- 1. Gang 2,75 km
- 2. Gang 3,40 km
- 3. Gang 4,55 km
- 4. Gang 6,03 km
- 5. Gang 8,14 km
- 6. Gang 10,40 km

Während der Fahrt und unter

Last schaltbare Zapfwelle  
540 + 1000 Touren

Gangabhängige Zapfwelle in den  
unteren 6 Vorwärtsgängen und in  
den 6 Rückwärtsgängen

Total 14 Zapfwellengeschwindig-  
keiten.

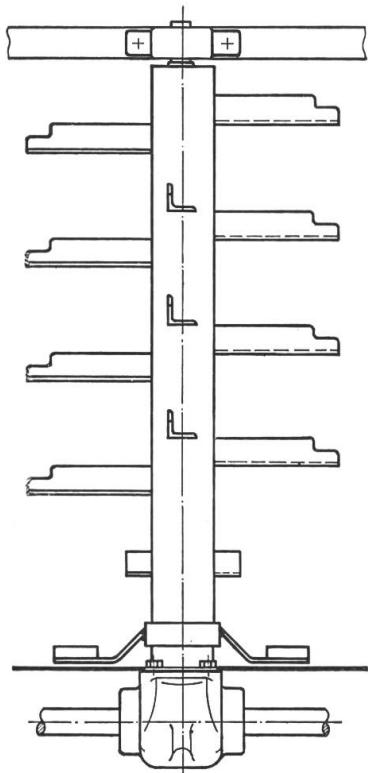
Die neuen Hürlimann-SYNCHROMATIC-Traktoren

sind wegweisend für die Zukunft

# Hürlimann

Traktoren- und Motorenwerk 9500 Wil Telefon (073) 221144

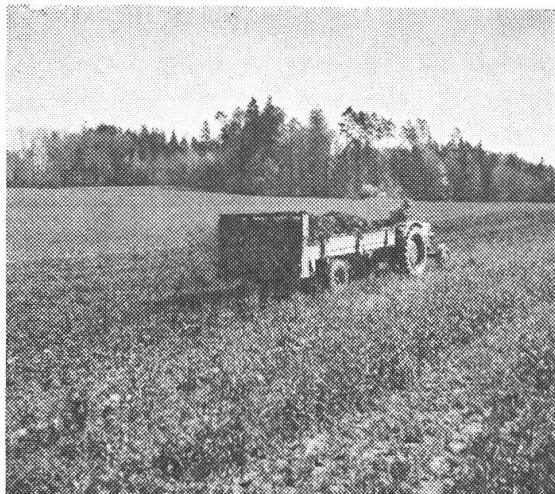
# **Bitte vergleichen Sie**



die Streuwalze dieser AGRAR-Miszettmaschine mit andern. Vergleichen Sie auch deren Antrieb (bei der AGRAR-Miszettmaschine ein gegen Verunreinigung dicht verschlossenes Ölbadgetriebe).

Darin liegt der Grund, warum die AGRAR- und die WELGER-Miszettmaschinen trotz härtestem Einsatz so wenig reparaturanfällig sind. Den Mist fein und gleichmäßig, ohne jegliche Haufen anlegen, sind Eigenschaften, die bei AGRAR-Miststreuer seit jeher selbstverständlich sind.

Annähernd doppelt soviele WELGER-Miszettmaschinen gelangten in der letzten Saison in den Einsatz als im Vorjahr. Das hat seine guten Gründe. Auch die neue AGRAR-Miszettmaschine hat ein Streuwerk mit stehenden Walzen. Die bekannte Feinstreuung ist noch verbessert worden. Die neuen Maschinen streuen noch breiter.



# **Agrar**

Fabrik landwirtschaftlicher Maschinen AG  
9500 Wil

---

Verlangen Sie bitte Prospekt und Offerte für Miszettmaschinen.

Name

---

Adresse

---

---



# **das zuverlässige Motorenöl mit der maximalen Schmierkraft!**



**AGROLA-Universal-Traktorenöl**  
für Motor, Getriebe und Hydraulik  
für Sommer und Winter  
(HD S1 SAE 20W-30)

nur Fr. **1.68** per Liter  
im Originalfass à 180 kg netto

Erhältlich bei der  
**Landw. Genossenschaft**

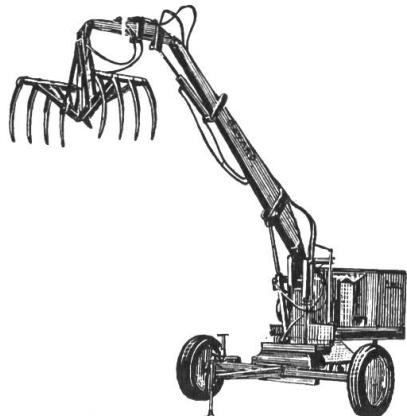
## **Jetzt bestellen!**

Sie profitieren vom günstigen Mengenpreis

# Drei Vorschläge zur Arbeitserleichterung

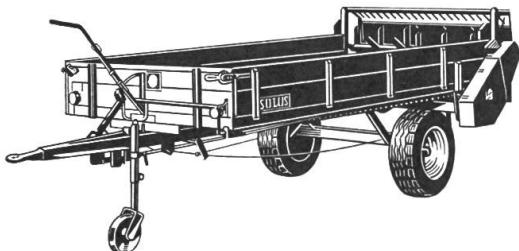
## Mistlader BAYARD

- kräftesparend
- erstaunliche Leistung
- preisgünstig
- nur 1 Bedienungshebel
- auch mit Erd-, Drainage- und Tiefgreifer lieferbar



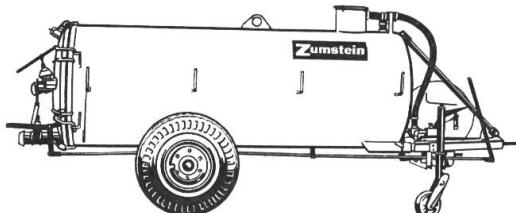
## Miststreuer und Universalwagen SOLUS

- altbewährt
- robust
- 4 Ausführungen von 2,5–5 Tonnen Tragkraft
- interessanter Preis



## Saug- und Druckfass

- Kompressorantrieb ohne Ketten oder Keilriemen
- Kompressor mit Oeldruckschmierung
- Sicherheits-Ventil
- Sep. Ansaugstutzen
- Kombiverteiler und weitere technische Vorteile.



Verlangen Sie bitte Gratis-Prospekte

**Zumstein AG**

Maschinenfabrik

**4528 Zuchwil SO**

Telefon (065) 5 30 62

Senden Sie mir Prospekt für:

Adresse:

# Mehrertrag im Tank

Der John Deere Mähdrescher weiss, wo die Körner hingehören: In den Kortank – nicht auf den Boden!

Mit seinem Hochleistungs-Schneidwerk, das sauber und schonend erntet und mit seiner grossen Trommel, die schnell und praktisch bruchfrei drischt, bringt Ihnen der John Deere nicht nur mehr Ertrag. Sondern auch spürbar mehr Gewinn.

Dabei braucht er lediglich ein Minimum an Wartung. So haben Sie täglich nur an 11 Schmierstellen zu

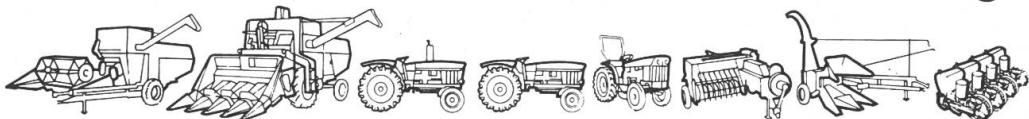
denken, weil die meisten Lager selbstschmierend sind. Auch die Handhabung ist denkbar einfach, denn die Lamellensiebe werden mit einem Hebel verstellt. Das erspart Ihnen zeitraubendes Wechseln der Siebe.

Qualität, Höchstleistung und gewinnbringendes Arbeiten. Das sind die charakteristischen Merkmale aller John Deere Landmaschinen. Und der Preis? Sie werden sich wundern, wie wenig eine solche Spitzenkraft kosten kann!



3074

## John Deere: Landmaschinen für Mehrertrag



MATRA ZOLLIKOFEN, 3052 Zollikofen, Tel. 031/573636

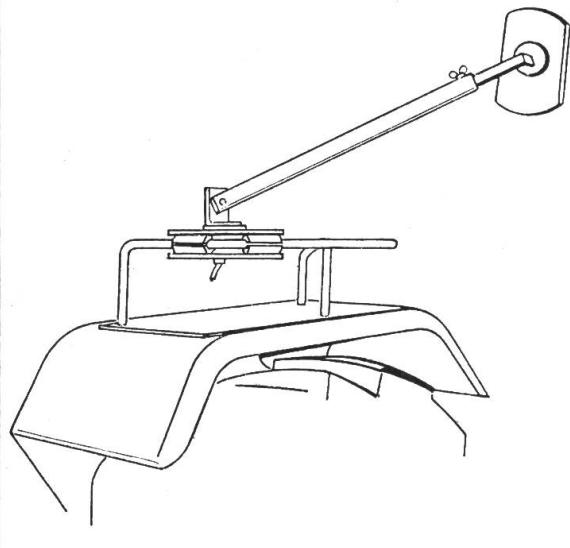
# PERKINS

der führende **Dieselmotor** für den Einsatz in der Landwirtschaft auf:  
Mähdreschern, Traktoren, Ladewagen, Transportern, Forstfahrzeugen usw.  
Auskunft, Ersatzteile, Service bei der Generalvertretung:

**PROMOT AG**

5745 Safenwil Telefon 062 - 67 15 35

## ARGUS II



### Der neue Traktor-Rückblickspiegel

Verstellbar bis 2,50 m Ladebreite

Kann in wenigen Augenblicken montiert und demontiert werden.

Mit Klauenbefestigung für rechtwinklige Sitzgeländer Fr. 75.—

Mit Schienenbefestigung für übrige Typen Fr. 80.—

Mitglieder des SVLT erhalten  
5 Franken Rückvergütung.

Auslieferungsstelle: 8570 Weinfelden,  
Austrasse 8  
Telefon 072 - 5 12 94 oder (073) 45 12 94

Die Nr. 6/71 erscheint am 13. April 1971

Schluss der Inseratenannahme ist am 16. März 1971

Hofmann-Annoncen, 8163 Obersteinmaur ZH, Tel. (051) 94 19 22 - 23

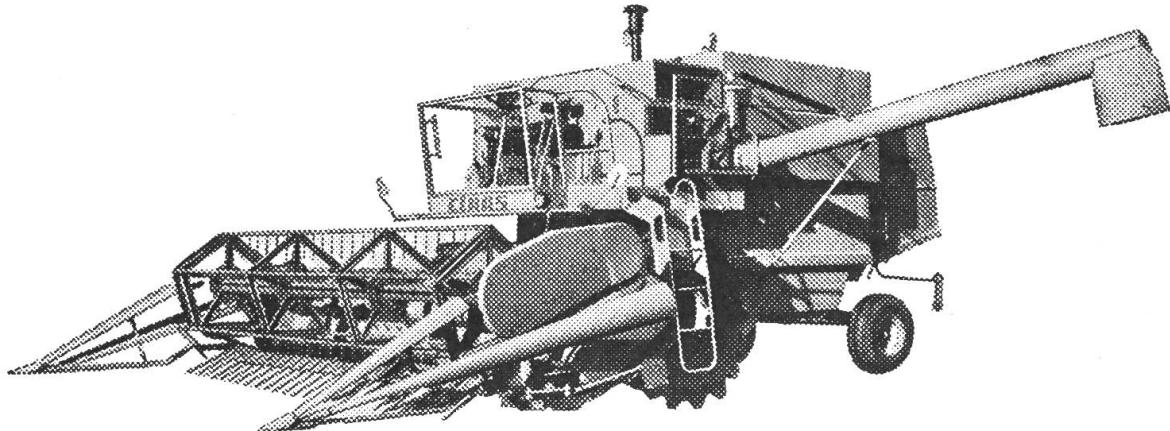
### «DER TRAKTOR und die Landmaschine»

Administration: Sekretariat des Schweiz. Verbandes für Landtechnik-SVLT, Altenburgerstr. 25, 5200 Brugg/AG,  
Tel. (056) 41 20 22, Postcheck 80 - 32608 Zürich — Postadresse «Der Traktor und die Landmaschine», Postfach 210,  
5200 Brugg/AG. — Inseratenregie: Hofmann-Annoncen, 8163 Obersteinmaur/ZH — Telefon (051) 94 19 22 - 23.

Erscheint jährlich 15 Mal. Abonnementspreis Fr. 13.50. Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt.  
Abdruck verboten.

Druck: Schill & Cie. AG, 6000 Luzern.

# GROSS



Der neue CLAAS-DOMINATOR 80 ist eine Klasse für sich. Er wurde für die Ernte grösster Flächen entwickelt. Seine Leistung entspricht höchsten Anforderungen und dank seines einmaligen Bedienungskomforts kann der Fahrer die Kapazität der Maschine auch über lange Zeit voll ausnutzen. Sie wissen ja, auch der CLAAS-DOMINATOR 80 mäht und drischt nicht nur Weizen, Roggen, Gerste, Hafer, Hirse, sondern auch Mais und Raps und Erbsen und Bohnen und vieles andere.

Technische Daten: Schnittbreite 3,90 m oder 4,50 m, Korntankinhalt 3400 l, 120 DIN-PS-Motor, mechanischer oder hydrostatischer Fahrantrieb.

Wichtig: Alle Ihre CLAAS-Maschinen sind immer einsatzbereit, weil der Service mit werksgeschultem Personal perfekt ist.

**CLAAS – Nr. 1 im europäischen Mähdrescher-Bau!**



**G. FRIED**, Landmaschinen, 5322 Koblenz, Telefon (056) 46 13 21  
**LANDMASCHINEN AG BÜMPLIZ**, 3018 Bern, Telefon (031) 56 12 01  
**H. MEIER**, Landmaschinen, 8460 Marthalen, Telefon (052) 43 10 60

# **Das FIAT-Programm mit den neuen Modellen**

Eine einzigartige, lückenlose Modellauswahl von 35–95 PS. Darunter die neuen Modelle mit den starken und robusten, sparsamen und ruhig laufenden, neuen Motoren mit Direkteinspritzung. Darunter auch der FIAT 400 mit 45 PS-Motor zum sensationellen Preise von Fr.

## **13'500.-**

mit allem Zubehör.

Fast alle Modelle mit dem massiven Aussenritzel und der vollunabhängigen, unter Last schaltbaren Zapfwelle. Alle Modelle

mit dem modernen Alternator, dem Sicherheitsanlasser, der doppelten Luft- und der dreifachen Brennstoffreinigung und dem vorteilhaften Gesundheits-Schwebesitz «Superkomfort».

Immer mehr Landwirte bevorzugen den FIAT, weil sich immer mehr davon überzeugen, wie leistungsfähig und zuverlässig die FIAT-Traktoren sind.

## **Coupon:**

Schicken Sie mir unverbindlich die Unterlagen über die neuen FIAT-Traktoren.

Name und Adresse



BG 1916

# **BUCHER**

**BUCHER-GUYER AG  
8166 Niederweningen  
Tel. 01 943711**